

এডিটোরিয়েল

প্ৰোজেক্টিশ্বিং ফেল ওইৱকপা

তাঙনা ফব্বা খুদোংচাবশিং মাঙহন্দনবা হোংনসি

মণিপুৰদা এমিচিয়ান দিবলপমেট বেক্ষ (এ দি বি) না শেল খাদনুনা চাউখৎ-যৌৱাংগী থবক কয়ামৰুম পায়খংলি। মৰু ওইনা ষ্টেট অসিগী লৰী থোংগী কীভম ফংতবশিং শেজিগননবা অমসুং অনৌবা লৰী কয়ামৰুম শেফদা শেল খাদবীনবা মণিপুৰ লৈঙাৱা হায়জখিবা মতুং ইয়া স্ট্ৰেলগ গৰ্ভমেন্টনা মন্যায়দা লেপ্ৰাগা লোন ফব্বনি। মালেমগী ওইনা শোখৰবা মফমশিং শেমগংননবা এ দি বি না লুপা ক্ৰোৱ লাক্ কয়ামৰুম থাদরি। মণিপুৰদা পায়খংলিবা থবক খৰসিদি য়ান্না পীকপা শেনফমনি অমসুং অসীকপা থবকনি হায়না লৌৱবু থেইনা কায়ৱাই। পীক্ৰবু পীক্ৰ হাবকশিং অসি মতম চানা লোয়শিনা অমসুং নাইশে শেনো থবক লোয়ৱে হায়বগী পাউ অদু এ দি বি গী ওখোৱিটনা পাল্লি। অদুবু মণিপুৰদা এ দি বি গী শেফ্ মখালা পায়খংলিবা থবকশিং অসি শাখিনা তপথৱে। কয়ৱক হয়া লোয়ননবা মতম থাখিবদু লোয়শিনা গুৱগী কীভম লৈৱে। নেচৱেল কেলামিটনা নংৱগা চুনবা মরম পীদুনা থবক লোয়শিনা গুৱদবগী ৰাফম ফোঙদোকপা ওইৱগদি শেল থাদৰিবা কাঙবুসু ৱাৱৌনিঙাই লৈৱে। প্ৰোজেক্ট অমা থেংখবা হায়বসি পোং-ঠেগী মমল ৱাংখংলকপা অমসুং খুংশমন নোমো-নোমগী ৱাংখংলকপা মরম ওইৱদুনা প্ৰোজেক্ট অমদা চঙগনি হায়না পানখিবা শেনফম অদুবুগী হেনগৎলকই। মসিনা শেল পুথোকপা কাঙবুসু কোক শাহৰি, থবক অদুনা কানবা ফংগদৌৱিবা মীয়ামদসু অৱাৰা হোয়াক্ৰে। কীভম ময়াম অসি য়েলগা থবক অমা পায়খংপদা হেক্ গুৱমাই হোংনদুনা অসীবা মতমগী মনুংদা লোয়শিনা হোংনবা হায়বসি পুসুমকী যাইফবনি। লোভাক দাউন স্কিম প্ৰোজেক্টসু চপ মাইে। চহী ১০ গী মতাঙদা লোয়বীৱাৰা তাৱগনি লুপা ক্ৰোৱ খৰনা য়ামৰগদবনি। হৌজিক্তি মতম থেংখবকপদগী প্ৰোজেক্ট অসি পায়খংপদা চঙগদবা শেনফমদগী লুপা ক্ৰোৱ চা কয়া হেনগৎলক্ৰে। পুসুমক অসিগী মৱাল লৈঙাৱনি হায়না লৌৱদা থেইনা লাৱিঙাই ওইদে।

মণিপুৰদা এ দি বি না পায়ৱিবা মৰু ওইবা থবকশিংগী মনুংদা বিষ্ণুপুৰ-জৌজাংগী-তুপল অমসুং যাইৱিপাশেগী কশোম খুৱেং অখিবা লৰী অসিসু য়াওই। হৌজিক ফাওবগী ওইনা লৰীশিং অসি শেফগী থবক নিংখিঙনা লোয়শিনাক্ৰে হায়বা য়াৱে। কালিটি কলেসলু খৰমথে তৌৱে হায়না মীয়ালা লৌনে। লুৱিৱা ৰাফম অমদি অসীবা মতমগী মনুংদা থবক লোয়ননবা শুবগী ৰাফম লাকপকা মগ্ৰেস্তৱগী মায়কৈদগী থবক পাংবা গুৱদবগী ৰাফম লাক্ৰে। মসিগী মৰু ওইবা মরম মণিপুৰ লৈঙাৱ কলেস্তৱগী কীফম থোকপা মতম মতমগী বিল পীথোক্ৰবদগী থবক শূবা গুৱদবগী কীভম লাক্ৰে। মসিনা মরম ওইৱগা লৈবাকসিদ্দা এ দি বি না পায়খংপা থবকশিংগী মনুংদা মণিপুৰদা ঝাইদগী তল্লী হায়না নুংঙাইতবা ফোঙদোক্ৰবা হৌৱাক্ৰে। লৈঙাৱা নুমিং ৫৬ দিনী মনুংদা বিল হেং-হেং শেংদোক্ৰবদু ৬ ৬ খৰা চঙ, ৩ খৰা চঙ তৌৱে। থৌদৌ অসি হায়া যানখিবা কাঙলোনগী ম্যাজোতা ওইৱকপা মরমনা মতম হোংননবা বিল পীৱগী ফাইনালিয়েল চাৰ্জ নমদুনা লৌগনি হায়বা ৰাফম লাক্ৰে। হায়ৱিবা ফাইনালিয়েল চাৰ্জ অসি প্ৰোজেক্ট কোষ্ট অসিদা য়াওবা নভে অমসুং মণিপুৰ লৈঙাৱা ওইনা পুথোকগদবনি। ওভোৱাৱ ১১ দা শেল পীথিবদগী হৌজিক ফাওবা পীথোক্তনা লৈবনা ফাইনালিয়েল চাৰ্জ অসি চাওৱাৱা লুপা ক্ৰোৱ ৬ তগী ৭ ফাওবা পীনাৰবা দিমাদ জৌৱে। লায়ৱত্ৰবা ষ্টেট অসিনা অহেনবা লুপা ক্ৰোৱ ৬/৭ অৱেদা পীথোকপা হায়বসি ষ্টেট অসিগী ইকাইখুন্না মাঙবতা নুংদা পুথোকপা গুৱদবগী অৱাৰা মগ্ৰেস্তৱগী মতাং অসি পঞ্জনীবা ৰাফমদি এ দি বি গী শেফ্ মখালা পায়খংলিবা থবকশিং অসি ষ্টেট অসিনা নংৱগা ইন্দিয়া গৰ্ভমেন্টনা পুথোকপীদুনা অমুক হয়া শেগীগনি হায়বগী থাৰ্ভা লৈৱে। ষ্টেট অসিগী মীয়ামগী য়েলগা তঙাইফদবা মওং অমদা পায়খংলিবা থবকশিং অসিদি অসীবা মতমগী মনুংদা লোয়শিনা হোংনবা তঙাইফদবা পুসুমক থবক ওভোক্তবনি। বেঙ্কনা শেল থাদোক্ৰগা ষ্টেটনা ফাজিগ্ৰগা থবা হায়বসি অসুনা নভে। তাঙনা ফব্বা খুদোংচাবশিং মাঙহন্দনবা হোংনসি।

কংলৈপাকী ইকনোমিদ্দা পোথোক য়াওদনা চাউখৎপা

লৈবাক অমগী চাউখৎপদা ইকনোমিদ্দা নৈনবা থেনেবসি সিস্টেম কয়দা চাউখৎপা লৈ। ইন্দিয়া ইকনোমিদ্দা চাউখৎপদা কংলৈপাকী ইকনোমিদ্দা হেজা চাউখৎকনি হায়দিদা য়াৱে। ইন্দিয়ান ফেদৱেল ট্ৰেকচৰ ওইনা লৈবাক অমা ওই অদুবু চাউখৎপগী পোলিসিদি মীংয়েং অমতুঙা থবা ওইনা তৌৱি। অদুবু পাক-চাউবা ইন্দিয়ান লমদম অমগী ঈশিং-নুশিং থেববা, অঈ-অশা মাৱদবা। নেচৱেল ৱিছোৱে থেববা কয়না চাউখৎ-থৌৱাংদা থেফমফ থোকই। মরম অদুনা অৱাং-নোপোক লমদম মৰু ওইনা কংলৈপাকী লমদমগী চাউখৎ থৌৱাং তোঙনবা ওইবা তাই। অদুবু কংলৈপাকী লমদমদা শেগীংলোনা (ইকনোমি) চাউখৎপসি মপুং পানা চাউখৎলিৱা নংৱগা কৱৱা চাউখৎ থৌৱাংদা চংলিৱগে হায়বসি নৈনিঙাই ওইৱি।

য়েনীংথাগীদমক
ডা. এন. সি. শান্ত

কংলৈপাকসু ইন্দিয়াগী লৈঙাৱা য়াওবা অমসুং শেগীংলোন্দা য়াওবা মৱনু ইন্দিয়ান ইকনোমিগী মশক খৱসু থমজগে। ইন্দিয়ান ইকনোমি অসি ইং ১৯৫১ দগী প্ৰাৰিঃ অমগী মখাদা অশানবা মীংয়েংদা থমদুনা ইকনোমি চাউখৎনবা হোংনৱকপা চহী ৬০ হেজাক্ৰে। মহাকী ইকনোমি ময়ান-তুয়ান (পুনশিৱবা মখলগী) কী ইকনোমিক সিস্টেম অমগী মখাদা খাল্লি। মশাগী ইকনোমিক প্ৰানগী মখাদা অশানবা মীংয়েং (লোং টাৰ্ম প্ৰান্দা) দা য়াওজবা ময়ানা চাউখৎপা, মীখা পোদবা, চাউখৎ-খুমাঙ থাবনচিৎবা কয়না মীংয়েং। অদুবু ইন্টেল্লেক্টুৱেল ইকনোমিক পোলিসিদ্দা য়াওজবগী মশাগী ইকনোমিকী অশানবা মীংয়েংগী ময়াজোতা থৌৱম কয়া লৌখৎলকখি। থৌৱাংশিং অদুনা মরম ওইদুনা মশাগী ইকনোমিগী থবক থৌৱমদা চাওনা শৱক য়াৱিবা মীওই মীশীগী চাংদা চাম্ৰাদা ৭০ গী অৱাৰা কয়া মায়াজোক্তদুনা লাক্ৰি।

মৰু ওইনা লাক্ৰিবা অমদি হোংলকখিবা ইকনোমিগী মাক হায়বদি - মাৰ্কেটাইজ তৌবা কেণ্টিলিজমগী খোঙথা লৌৱকপসিনা ওইৱি। অসিগুণা তাক্ৰ অসি যু এস অমদি জপানগী ইকনোমিগা লয়া তৌনিৱা কম্যুনিজমগী অকনবা শেগীংলোন্দা মাঙ থাৱিবা চাইনিজ ইকনোমিগা লয়া তৌনিৱা হোংনৱিবা ইন্দিয়ান ইকনোমিগী মশক নুনোংনিঙাই ওই। হায়বদি ৰাফম অমখক থমজৱবদা ইন্দিয়ান ইকনোমিগী লৰী অমদা হেজমক চাইনিজ ইকনোমিগা লয়া তৌনিবা হোংনৱদা ইনকম হেনবৱোমদা - গ্ৰোং হেনবৱোমদা খুং থাৱি। অদুবু মশাগী মীংয়েংদগী মীংফেম হোংনবা চাইনিজ ইকনোমিগী ইকনোমিক দিবলপমেটৱোমদা হোং খুং থাৱনা গুইহাঙগী চাউখৎ-থৌৱাংদগী লাথোক্তি।

কংলৈপাকী ইকনোমিসু অদু মঙায়। ইন্দিয়ান ইকনোমিগী চৈথেং অদমক ফংই। চাউখৎপসু ওইৱিবা ইকনোমিদি লায়ৱদনা কংলৈপাকী ইকনোমিদি ডিস-ড্ৰাৱতা নৈনবা হৌবতা গুৱায়। লৈপাকী তোঙনবা ইকনোমিক প্ৰাৰিঃ লৈভৱবা? কৱৱা চহীদা লৈখিবক? ঐহাক খঙজগে। অমৱোমদা কংলৈপাকী ইকনোমি কৱৱা খেঙথাংদা থালিকতা নৈনিঙাই ওই। অদুবু লুৱিবদি তোঙনবা কংলৈপাকী তোঙনবা ইকনোমিগী থৌৱাং চপ-চানা লৈভৱগু ইন্দিয়ান ইকনোমিগী থৌৱাং অমগী মখাদা লৈবা ইকনোমিক পোলিসিদ্দা লৈগনি। অসুয়া লৈবাক অমা চাউখৎপদা সেস্তৱ অহমগী চাওৱা থৌদাং লৈ। মখোয় অমদি অহানবা সেস্তৱ (এথ্ৰিকলচৰ) অনীশুবা সেস্তৱ (ইন্টেল্লিজ) অমসুং অহমগী সেস্তৱ (ভেংবাঙবা) মাৰ্টিসেসন হায়বসিদ্দা ওইৱি। নৈনিঙাই ওইৱিবদি অহমগী সেস্তৱনা অহানবা অমদি অনীশুবা সেস্তৱশিংদা তেংবাঙ-থবক

পাঙথোক্ৰনি। অমৱোমদা তেংবাঙ-থবক হায়বসি অহানবা অমদি অনীশুবা সেস্তৱশিং য়াওনদি ওইথোক্তে। মরম অদুনা লৈবাক অমা চাউখৎপদা তেংবাঙ-থবক (মাৰ্টিসেস সেস্তৱ) কী চংফম অসি অহানবা অমদি অনীশুবা সেস্তৱশিং চাউখৎলবা কান্দা মপুং ফানা তেংবাঙ থবক পাঙথোকপা গুন্মী। নংৱবদি লৈবাকুগী তেংবাঙ থবক (মাৰ্টিসেস সেস্তৱ) খঙনা মপুং ফানা ইকনোমি ওইৱদনা লৈবাকুগী ইকনোমিদ্দা মপুং ফানা অমদি তুংকোইনা চাউখৎলবা ইকনোমি হায়না (ইনকম ৰায়নম) লৌবা মরম চাদে।

অসুয়া ইন্দিয়ান ইকনোমিগী চাওৱা চাউখৎপগী শৱক অসি অহমগী শৱক ওইৱিবা তেংবাঙ-থবক হায়বসি তুংকোইবা মওংদা চাউখৎ থৌৱাং চখবা গুন্মি। কংলৈপাকসু লমদমসিগী অপনবা সেনবা পাৰবা ইং ২০১৬-১৭ তা লুপা ১৬,৮১,১৮৭ লাক্ ওইদুনা চাউখৎপগী চাং অসি চহী অসিদা ৫.৯৫ ওইখি। মসিদা সেস্তৱ অহম হায়বদি অহানবা সেস্তৱনা চাম্ৰাদা ১৭.৯০ ওইখি। অনীশুবা সেস্তৱনা চাম্ৰাদা ১৫.২১ খক ওইখি। অহমগী সেস্তৱনা চাম্ৰাদা ৬৬.৪৯ ওইদুনা ঝাইদগী চাওবা শৱক ওইখি।

অপনবা কংলৈপাক ষ্টেটকী শেনফম অমদি শৱকশিং-

চহী	অপনবা শেনফম (লাক্‌ত)	চাউখৎপগী চাং (চাম্ৰাদা)	অহানবা শৱক	অনীশুবা শৱক	অহমগী শৱক
১	২	৩	৪	৫	৬
২০১১-১২	১২, ১১, ৪৬১	-	১৯.৭৭	১৫.৩৯	৬৪.৮৪
২০১২-১৩	১২, ৯৮, ৪৯৮	০.৫৪	২১.৩২	১৪.১৬	৬৪.৫২
২০১৩-১৪	১৪, ১১, ৬২০	৮.৭১	২০.৯৬	১৪.৯৮	৬৪.০৬
২০১৪-১৫	১৫, ০৩, ০২৯	৬.৪৮	১৮.১৭	১৪.৫৩	৬৬.০৩
২০১৫-১৬	১৫, ৮৬, ৭৭৪	৫.৫৭	১৮.৮৮	১৫.১৫	৬৫.৯৭
২০১৬-১৭	১৬, ৮১, ১৮৭	৫.৯৫	১৭.৯০	১৫.০১	৬৬.৮৯

(হোংপা চহী ইং ২০১১-১২ দা লৌথোকফম ঃ ইকনোমিক সৰ্ভে, দাইৱেজোৱেট ওফ ইকনোমিক এন্ড ষ্টেটিষ্টিক্স, মণিপুৰ)
মণিপুৰী খঙলিবসি, কংলৈপাকী ইকনোমিসু ইন্দিয়ান ইকনোমিদ্দা য়াওবা মৱনু হোম শোখৰবা ইকনোমি হায়বদু ওইৱি। পোথোক য়াওজি, পোংচং লৈৱি। মীপান তাংবা হৈৱি। তেংবাঙ থবক তোকপা লৈ - চাক থোংনবা মচাক হায়া লাঙবা তাৱি।

মৈতৈলোন অমসুং মসিগী ফীভম

- নাওতম ৰঞ্জন -

কৱৱাৰসু ওইৱি। অসীকপা ফুৰুপকী লোলনা মাঙজবতা থংদুনা লৈৱি। অসীবা মতমগী মণিপুৰনা হৌগৎলকপা মতমসি মণিপুৰনা থোংজোমগী লানকমদা মায়থীদুনা লৌইলম ওইৱব মতুংদে। মণিপুৰ পুৱাৱীগী ময়াম চনবা যুগতা মণিপুৰী লোল, নাং অমদি সাহিত্যনা শিখুদুনা লৈখিবক অনৌবা মণিপুৰ শাগৎলকপদা নেটুপকী শিখা শব্দোৱকপদা মসিগী লেয়িমং ওফ ইন্টেল্লিগ ইংৱেজি লোলনা ওইখি। অদুগা ইংৱেজি লোল হায়বসি খঙদবা য়াদবা অমা ওইহেনবি। তগীৱগী মওংদা ব্ৰাউলেন মেথডনি। অদুনা লাইৱিক তৱ হৌৱবগী সৱেজি ৱাইগী অৰ্থ খঙনবা, লোজ (grammar) গী লৈশিং লেহনবা, নম্বৰ, জেন্ডাৰ, তেম, কণ্জুসেন, মুভ, ভেইস, পাট ওফ স্পিচ তহীৱনি। অদুগা এম আই এল না বাঙো লোলনা ওইখি। অসিগুণা মপানগী ওইবা লোলগী শাক্ৰুশিং অসিনা মণিপুৰী লোলদা ইংৱেজি, বাংলা, সংস্কৃত অমদি ম্যামৱগী লোলশিং চঙশিল্লকখি। মতাংসিগী চাউন মথঙা পনখিবা ৱাৱেসিদ্দা ৱি - “সংস্কৃত লোলনা বাংলা লোলগী অহানবা ইফুং ওইবঙলা মৈতৈগীসু অৱীবা লোলগী অৰ্থ লেবদা ঈফুং লৈৱি। তগীৱগী গননা গোমুখিগী লৈবাকগী শেস্তৱগী লৌৱদা উপনিদ ময়ামগা তিৱদুনা ঈচেল মপুং ফাবঙলা মৈতৈলোনসু নীথিবৰা সংস্কৃত লোল কয়া লাঙনা তিৱে। মদু মথঙা ৱাহোক্ত অমতা ওইবা ৱাইহে কয়া শলাইগী মৰজা তিৱবগী মই ওইবা হোংখোক্তক্ৰে। হাও কয়গী লোলনা তেংবাঙলে লৌই কয়গী লোলনা তিৱে কৰাৰোলনা য়াওৱে, মীৱেৱাৰা লোল কয়া য়াৱে। অওইহেনক মৈতৈলোন অসি চাউখৎপা চাম্ৰাদা মপুং ওইদুনা ৱেৱে।” লোল অমগী হৌনশানি। মসি অহিবা লোলগী হৌনশানি। লোল হায়বসি কলচৰগুণা অহিবা অমনি। অদুনা চাকথোক-চঙশিল্ল তৌৱদা থিৎদুনা থবা য়াৱে। পাত্ৰনা শোকচিদ্দা থবা ঈশিংনা নুমিং খৱনিগী মনুংদা নমখিবকই, শীজিববা য়াৱে, অদুবু অসেনা ৱেলেগী ঈশিংদি কেদৌঙেদা পুথবা লৈৱে। য়াৱিমই ইমালোনগী ওইবা ৱাই ৱাৱিবমথে শীজিববা হায়বসি অফবা ওইৱবক অতোৱা লোলবু পুথুথি-থিৱিদি য়াৱেই, গমসু ড্ৰোই। চংৱবদি, য়াৱবদি লোল হায়বসি হেজা শীজিববা য়াই হায়ৱনসু লোল হায়বসি চং-কাঙলোন (কণ্ট্ৰিটিয়ন) গুণা শেখা য়াৱে। মীওইবগী অসীবা নুফাও অমদি ফজবা পায়া ৱাখল অসিনা তিৱদুনা অসীবা লোলশেম ৱাইহে (coin word) শিঙিবক লৈখিবক থেইনবু খঙৱবু ময়াবনি। মদু নংৱদা মশামকী মমালোৱে ওইৱিবা মৈতৈ মচানা, কলেজ, যুৱতিসিদ্দা মদু তহীৱিবা ওজগনি, ফ্লোৱাশিৎই ইবা, গুইভনা য়াওজবগী য়ামক নুংঙাইতনা থোকই। অমুকসু হিন্দী, ইংৱেজি লোল য়াৱে হায়বা মৈতৈ মচানা ৱাখল খনবৰা, মঙ মঙদা হিন্দী, ইংৱেজিচিৎবদা ৱাখল খনবৰা, মঙ মঙদা ইবা। মহাক মমালোৱে ৱাখল থগনি, মঙ মঙদা ইবা। মৌৱেগী অৱাৰা খুদোংখিবা থৌদোক থোকপদা, অকি-অখ ম্যাক্ৰোকপদা ‘ও মাই গোৱ’ নংৱগা ‘ও মাদৰ’ থক চীনা থোৱাক্ৰাই ‘ও মাই’ হায়গা থোছোক্ৰনি থোক্ৰনি, মৈতৈলোন কপৱক। মসি লৈবনা মামেদা মমালোৱে হায়বসি অমুক মমল লৈনা লৌনবনি।

সংবিধানগী ৮ শূবা সেদুৱাদা চনখিবসি মণিপুৰী লোলগী মতীকচবা পুঁক্তে লেজৱননি। মপুং ওইৱিবসি মচাক শেমগৎলগা লাইওইবশিং অদুগী খুদোলনি। দৰী তৌৱদা য়াওজিবা লনাই মীওই, সন্তান অমদি পোলিটিকেল পাৰ্টিশিং অদু নভে। মণিপুৰী সাহিত্যনা অৱাৰা খাঙা কৱকপদা চঙগদবা মচাক-মথুম য়াৱা ৰাংলি। মপুং ওইবা খৱদি - মণিপুৰী লোল অমদি ময়েকী ময়েক শেংবা পুৱাৱী (ইতিহাস) মশাগী ওইজবা লোলগৈ (dictionary), মশাগা স্ৰিগ্ৰনজবা লোজ (grammar) টৰ্মিনোলজি (terminology), গ্ৰামাৱি ডিৱেজোৱি (derectory), কোটেসন (cotetion) গী লাইৱিক, থোৱিৱোল বুজেইবা (literary criticism), ইন্সাইক্ৰেপিডিয়া (encyclopedia) অসিনাংখি মথৌ তাৱি। মণিপুৰী লোলগী পুৱাৱী অসি মাংলা য়ামগদবা মওংদা বৈজ্ঞানিক ওইনা পুথোকপা উবা ফংজি। য়েংদুনা ৰাজাও গুণ্ডানবা নভা, পুসুমক য়েংনংলগী মনুংদা লৈৱি, ময়েকী মতাংদু মদুমঙাই। চাউখৎলগা অদৈ লোৱশিৎসু মসি লেৱা গুণ্ডনি। সুনিতিকুমাৱ ৱেনজিৰা বাংলা লোল অমসুং সাহিত্যগী মতাংদা লৈৱা চংৱনবা লোয়শিনা। অসমী লোলগী ওইনসু বানীকথ ৱাইজিৰা মখোয়গী লোল অমসুং সাহিত্যগী চয়েংনবা ৰাফম কয়া লোয়শিনা। মণিপুৰী লোল অমদি সাহিত্যদি মদু থোক্তি। লোজনগী মতাংদু ইংৱেজি অমদি সংস্কৃত তাংদা মশাগা চাৱজবা লোজনগী লাইৱিক থেইনা উবা ফংজি। মণিপুৰী লোলবু মৈতৈলোন হায়ৱবদগী তম্পাকী শৱক্ৰনা মৈতৈ ময়েক থাংদবা ফাইন অদুগা সেনাপতিগী হেস্ত-থিৱনবা মৈতৈ ময়েক থাংদা ফাই, অসুয়া মুকুন্দনা লৈৱি। মসিমক্তি লেক্সিকোগ্ৰাফিগী কাঙলোন চুয়া ইবা ডিঙনাৱি লৈতবদগী থোকপনি। ডিঙনাৱি ৱাইগী হৌৱকফম তোঙন তোঙনবা ৱাই অমগী শীজিবকম, ৱাইগী ইতিহাস, সেৱিলিং, পঢ়ুৱেনা, প্ৰননসেসন, বানান, হায়ৱিৰাশিং পীগদবনি। মসি পীবা গুণা মণিপুৰী ডিঙনাৱি লৈৱি। মণিপুৰী লোলগী গ্ৰামাৱ অমদি ডিঙনাৱি অসি ইংৱেজনা মণিপুৰনা লৈৱিৱেই ইয়া খৱা যুফম ওইদুনা হৌৱকফনি। Petegru না অহান ওইনা মণিপুৰী নোজগী লাইৱিক ‘Manipuri Grammar’ (1912), হায়ৱা ডিঙনাৱি ওইনা ‘English Manipuri Dictionary (1924) পুথোকখি। মহাকী মতুংদা Mr. White না ‘English Manipuri Dictionary’ অমদি ‘Manipuri Proverb’ হায়ৱা লাইৱিকশিং ফোঙলকখি। মৈতৈ মচানা ইবা ডিঙনাৱি অসি মণিপুৰনা পৃথিবীগী অনীশুবা লাঙাউ মমাঙ ফাওবা লৈৱমদে। অনীশুবা লাঙাউ মতুংদা দীজিববদি শৰ্শনা অহানবা মৈতৈ মচানা ইবা ডিঙনাৱি পুথোকখি। মহাকী মতুংদা মথং মথং ওইনা থোৱকখি - আৱ কে শীতলজিৎ, ঐচ মনি, আই আৱ বাবু, থৌদাম ইমোবা অসিনাংখি। মণিপুৰী লোলদা ফলিবা ডিঙনাৱি অসি ইংলিঃ টু মণিপুৰী, হিন্দী টু মণিপুৰী, মণিপুৰী টু বাংলা, মণিপুৰী টু মণিপুৰী। চাউখৎলগা লোলশিংগীদি ৱিখিবদায়ালা তথা ৱিখিব পৃথগী তথাৱা-তোখাৱা ডিঙনাৱি, টৰ্মিনোলজি লৈজবতা নভনা অকৰুৱা হীৱম অমগী লাইৱিক পাননবা ডিঙনাৱি ফাওৱা নৈনভে। মসিগী মথঙা ফ্ৰেজকী লোলগৈ, কোটেসনগী লোলগৈ, থিওৱীগী লোলগৈ, ইডিয়ম অমদি ৱেফৱেলকী লোলগৈ, ৱাইগী হৌৱকফমগী লোলগৈ উবা ফংলে। ময়ামসি মণিপুৰী লোলদা উবা ফংজি। ময়াম অসি শেমগৎপা মথৌ তাৱি। মণিপুৰী লোলদা ফলিবা ডিঙনাৱি অসি ইংলিঃ টু মণিপুৰী, হিন্দী টু মণিপুৰী, মণিপুৰী টু বাংলা, মণিপুৰী টু মণিপুৰী। চাউখৎলগা লোলশিংগীদি ৱিখিবদায়ালা তথা ৱিখিব পৃথগী তথাৱা-তোখাৱা ডিঙনাৱি, টৰ্মিনোলজি লৈজবতা নভনা অকৰুৱা হীৱম অমগী লাইৱিক পাননবা ডিঙনাৱি ফাওৱা নৈনভে। মসিগী মথঙা ফ্ৰেজকী লোলগৈ, কোটেসনগী লোলগৈ, থিওৱীগী লোলগৈ, ইডিয়ম অমদি ৱেফৱেলকী লোলগৈ, ৱাইগী হৌৱকফমগী লোলগৈ উবা ফংলে। ময়ামসি মণিপুৰী লোলদা উবা ফংজি। ময়াম অসি শেমগৎপা মথৌ তাৱি। মণিপুৰী লোলদা ফলিবা ডিঙনাৱি অসি ইংলিঃ টু মণিপুৰী, হিন্দী টু মণিপুৰী, মণিপুৰী টু বাংলা, মণিপুৰী টু মণিপুৰী। চাউখৎলগা লোলশিংগীদি ৱিখিবদায়ালা তথা ৱিখিব পৃথগী তথাৱা-তোখাৱা ডিঙনাৱি, টৰ্মিনোলজি লৈজবতা নভনা অকৰুৱা হীৱম অমগী লাইৱিক পাননবা ডিঙনাৱি ফাওৱা নৈনভে। মসিগী মথঙা ফ্ৰেজকী লোলগৈ, কোটেসনগী লোলগৈ, থিওৱীগী লোলগৈ, ইডিয়ম অমদি ৱেফৱেলকী লোলগৈ, ৱাইগী হৌৱকফমগী লোলগৈ উবা ফংলে। ময়ামসি মণিপুৰী লোলদা উবা ফংজি। ময়াম অসি শেমগৎপা মথৌ তাৱি। মণিপুৰী লোলদা ফলিবা ডিঙনাৱি অসি ইংলিঃ টু মণিপুৰী, হিন্দী টু মণিপুৰী, মণিপুৰী টু বাংলা, মণিপুৰী টু মণিপুৰী। চাউখৎলগা লোলশিংগীদি ৱিখিবদায়ালা তথা ৱিখিব পৃথগী তথাৱা-তোখাৱা ডিঙনাৱি, টৰ্মিনোলজি লৈজবতা নভনা অকৰুৱা হীৱম অমগী লাইৱিক পাননবা ডিঙনাৱি ফাওৱা নৈনভে। মসিগী মথঙা ফ্ৰেজকী লোলগৈ, কোটেসনগী লোলগৈ, থিওৱীগী লোলগৈ, ইডিয়ম অমদি ৱেফৱেলকী লোলগৈ, ৱাইগী হৌৱকফমগী লোলগৈ উবা ফংলে। ময়ামসি মণিপুৰী লোলদা উবা ফংজি। ময়াম অসি শেমগৎপা মথৌ তাৱি। মণিপুৰী লোলদা ফলিবা ডিঙনাৱি অসি ইংলিঃ টু মণিপুৰী, হিন্দী টু মণিপুৰী, মণিপুৰী টু বাংলা, মণিপুৰী টু মণিপুৰী। চাউখৎলগা লোলশিংগীদি ৱিখিবদায়ালা তথা ৱিখিব পৃথগী তথাৱা-তোখাৱা ডিঙনাৱি, টৰ্মিনোলজি লৈজবতা নভনা অকৰুৱা হীৱম অমগী লাইৱিক পাননবা ডিঙনাৱি ফাওৱা নৈনভে। মসিগী মথঙা ফ্ৰেজকী লোলগৈ, কোটেসনগী লোলগৈ, থিওৱীগী লোলগৈ, ইডিয়ম অমদি ৱেফৱেলকী লোলগৈ, ৱাইগী হৌৱকফমগী লোলগৈ উবা ফংলে। ময়ামসি মণিপুৰী লোলদা উবা ফংজি। ময়াম অসি শেমগৎপা মথৌ তাৱি। মণিপুৰী লোলদা ফলিবা ডিঙনাৱি অসি ইংলিঃ টু মণিপুৰী, হিন্দী টু মণিপুৰী, মণিপুৰী টু বাংলা, মণিপুৰী টু মণিপুৰী। চাউখৎলগা লোলশিংগীদি ৱিখিবদায়ালা তথা ৱিখিব পৃথগী তথাৱা-তোখাৱা ডিঙনাৱি, টৰ্মিনোলজি লৈজবতা নভনা অকৰুৱা হীৱম অমগী লাইৱিক পাননবা ডিঙনাৱি ফাওৱা নৈনভে। মসিগী মথঙা ফ্ৰেজকী লোলগৈ, কোটেসনগী লোলগৈ, থিওৱীগী লোলগৈ, ইডিয়ম অমদি ৱেফৱেলকী লোলগৈ, ৱাইগী হৌৱকফমগী লোলগৈ উবা ফংলে। ময়ামসি মণিপুৰী লোলদা উবা ফংজি। ময়াম অসি শেমগৎপা মথৌ তাৱি। মণিপুৰী লোলদা ফলিবা ডিঙনাৱি অসি ইংলিঃ টু মণিপুৰী, হিন্দী টু মণিপুৰী, মণিপুৰী টু বাংলা, মণিপুৰী টু মণিপুৰী। চাউখৎলগা লোলশিংগীদি ৱিখিবদায়ালা তথা ৱিখিব পৃথগী তথাৱা-তোখাৱা ডিঙনাৱি, টৰ্মিনোলজি লৈজবতা নভনা অকৰুৱা হীৱম অমগী লাইৱিক পাননবা ডিঙনাৱি ফাওৱা নৈনভে। মসিগী মথঙা ফ্ৰেজকী লোলগৈ, কোটেসনগী লোলগৈ, থিওৱীগী লোলগৈ, ইডিয়ম অমদি ৱেফৱেলকী লোলগৈ, ৱাইগী হৌৱকফমগী লোলগৈ উবা ফংলে। ময়ামসি মণিপুৰী লোলদা উবা ফংজি। ময়াম অসি শেমগৎপা মথৌ তাৱি। মণিপুৰী লোলদা ফলিবা ডিঙনাৱি অসি ইংলিঃ টু মণিপুৰী, হিন্দী টু মণিপুৰী, মণিপুৰী টু বাংলা, মণিপুৰী টু মণিপুৰী। চাউখৎলগা লোলশিংগীদি ৱিখিবদায়ালা তথা ৱিখিব পৃথগী তথাৱা-তোখাৱা ডিঙনাৱি, টৰ্মিনোলজি লৈজবতা নভনা অকৰুৱা হীৱম অমগী লাইৱিক পাননবা ডিঙনাৱি ফাওৱা নৈনভে। মসিগী মথঙা ফ্ৰেজকী লোলগৈ, কোটেসনগী লোলগৈ, থিওৱীগী লোলগৈ, ইডিয়ম অমদি ৱেফৱেলকী লোলগৈ, ৱাইগী হৌৱকফমগী লোলগৈ উবা ফংলে। ময়ামসি মণিপুৰী লোলদা